

6. A-t-on l'intention de remplacer l'expression «Statuts du Canada» par «Recueil des lois canadiennes»?

7. A-t-on l'intention de publier une édition bilingue des lois canadiennes à l'occasion du Centenaire?

8. A quelle date les statuts révisés seront-ils publiés?

9. A-t-on l'intention de publier les statuts dans des cahiers-relieurs de façon à ce qu'ils puissent être constamment tenus à jour?

L'hon. P.-E. Trudeau (ministre de la Justice): 1. La Commission de révision des statuts a été établie par voie de Lettres patentes datées le 4 mai 1965.

2. Les membres actuels de la Commission de révision des statuts sont: L'honorable Pierre-Elliott Trudeau, c.p., député, ministre de la Justice et procureur général du Canada, (membre de droit); M. Donald S. Maxwell, c.r., sous-ministre de la Justice et sous-procureur général; M. Jean Miquelon, c.r., sous-registraire général du Canada; M. Rodrigue Bédard, c.r., sous-ministre associé de la Justice; M. Donald S. Thorson, c.r., sous-ministre associé de la Justice; M. James W. Ryan, directeur, Section de législation, ministère de la Justice.

3. Le nombre d'heures consacrées aux réunions n'est pas noté.

4. L'honorable Pierre-Elliott Trudeau, c.p., député, est le président actuel de cette Commission.

5. Les membres actuels du personnel de la Commission sont: M^{me} Florence Rosenfeld, LL.B.; M^{me} Mary Lefebvre; M^{lle} Carmen Morin; M^{me} Simone Gauthier; M^{me} M.-E. Sarault.

a) et b) M^{me} Rosenfeld commença à travailler le 3 avril 1967 à un salaire de \$12,000 par année. M^{me} M. Lefebvre commença à travailler le 17 juillet 1965 et reçoit un salaire de \$6,000 par année en tant que C.R. 5. M^{lle} Carmen Morin commença à travailler le 1^{er} octobre 1965 et reçoit un salaire de \$6,000 par année en tant que C.R. 5. M^{me} Simone Gauthier commença à travailler le 1^{er} novembre 1966 et reçoit un salaire de \$5,059 par année en tant que C.R. 4. M^{me} M. E. Sarault commença à travailler le 1^{er} octobre 1965 et reçoit un salaire de \$4,494 par année en tant que ST 4.

c) M^{me} F. Rosenfeld est graduée en droit de l'Université du Manitoba et a pratiqué en Colombie-Britannique. Elle a travaillé comme éditrice pour C. C. H. Limited, W. H. Anderson Company (Éditeurs en droit), la Commission Carter et le Comité des dépenses d'élections. M^{me} M. Lefebvre fut engagée en qualité de commis principal par la Commission de révision de 1952. M^{lle} Morin, M^{me} Gauthier et M^{me} Sarault sont qualifiées

pour leurs fonctions en conformité avec les exigences du service civil.

6. Non. Un ou deux membres individuels de la Commission ont considéré la pertinence de l'expression «Recueil des lois révisées du Canada», mais n'ont pas soulevé la question formellement avec la Commission.

7. L'intention de la Commission est que l'édition des Statuts révisés 1967 soit une édition bilingue.

8. Il est actuellement impossible de donner la date exacte. La Commission tentera de compléter la consolidation et le rapport au gouverneur en conseil aussitôt que possible en 1968. On espère que la publication et la promulgation suivront dans le courant de l'automne 1968.

9. Non. Il n'existe aucune autorité statutaire pour la révision continue requise pour un système de révision de cahiers-relieurs.

[Traduction]

LE PROGRAMME D'AMÉNAGEMENT DE VOIES D'ACCÈS AUX RESSOURCES

Question n° 290—**M. Stefanson:**

Le gouvernement a-t-il l'intention d'étudier avec les gouvernements provinciaux le programme d'aménagement de chemins d'accès aux ressources et, a) dans le cas de l'affirmative, quand, b) dans le cas de la négative, pour quelle raison?

L'hon. Jean-Luc Pepin (ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources): Non. a) Ne s'applique pas. b) A la suite d'une étude de la contribution que le programme d'aménagement de voies d'accès aux ressources a apportée à l'objectif de croissance ou de stabilité économique, le gouvernement a l'intention de le discontinuer.

LA SANTÉ ET LE BIEN-ÊTRE—SUBVENTIONS À LA RECHERCHE

Question n° 297—**M. Orlikow:**

1. Combien de demandes d'aide au financement des projets de recherches le ministère de la Santé et du Bien-être social a-t-il reçues au cours des trois dernières années?

2. Quel est, en dollars, le montant total des demandes d'aide destinées aux projets de recherches, présentées au ministère de la Santé nationale et du Bien-être social?

3. Combien de demandes d'aide furent entièrement acceptées par le ministère de la Santé nationale et du Bien-être social?

4. Combien ne l'ont été qu'en partie?

5. Combien de demandes d'aide à la recherche ont été refusées pour chacune des trois dernières années?

6. Quels étaient les motifs de ces refus?

L'hon. A. J. MacEachen (ministre de la Santé nationale et du Bien-être social):

Programme des subventions à l'hygiène

1. 1964-1965	353
1965-1966	381
1966-1967	362